



זוהר היומי

זוהר במדבר – דף קכ"א ע"א

פרשת במדבר · פרשת נשא

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (ק"כ ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

יְהִיבָנָא לָךְ בְּפִקְדוֹנָא, הַשְׁתָּא דְקִשְׁיָרְנָא יִיחֻדָּא, וְעִבְיָדְנָא עוֹבְדָא וּמְלוּלָא כְּדָקָא יְאוּת, וְאוּדִינָא עַל חֲטָאִי, הָא נַפְשִׁי מְסִירָנָא לָךְ וְדָאִי.

תרגום לעברית

עֲכָשׁוּ צָרִיךְ לְהִתְכַּנֵּס לְאוּתוֹ עֵץ הַמּוֹת, וְלִנְפֹל וְלוֹמַר אֵלָיו, אֵלֶיךָ ה' נַפְשִׁי אָשָׂא. בְּהִתְחַלָּה נִתַּתִּי לָךְ בְּפִקְדוֹן. כָּעַת שְׁקִשְׁרָתִי אֶת הַיְחֻד וְעִשִּׂיתִי מַעֲשֶׂה וְדְבוּר כְּרָאוּי וְהוֹדִיתִי עַל חֲטָאִי, הֲרִי נַפְשִׁי מְסִירָתִי לָךְ בּוֹדָאִי.

טקסט הזוהר

וַיִּחַזֵּי בַר נָשׁ גְּרָמִיָּה כְּאִילוּ פִּטִּיר מִן עֲלָמָא, דְּנַפְשִׁיָּה מְסִיר לְהָאִי אֲתֵר דְּמוּתָא, בְּגִין כּוּן לֹא אֵית בֵּיהּ וָא'ו, דְּוָא'ו אֵילָנָא דְחִיִּי הוּא, וְהָאִי אֵילָנָא דְּמוּתָא הוּא. וְהָא קָא מַשְׁמַע לָן, דְּרָזָא דְּמִלָּה, (מֵאִי קָא מִשְׁמַע לָן רִזָּא דְּמִלָּה) דְּאֵית חוּבִין דְּלֹא מִתְּכַפְּרִין, עַד דְּאִתְּפִטֵּר בַּר נָשׁ מַעֲלָמָא, הָדָא הוּא דְּכִתִּיב, (יִשְׁעִיָּה כ"ב) אִם יִכּוּפֵּר הָעוֹן הַזֶּה לָכֶם עַד תְּמוּתוֹן, וְהָאִי יְהִיב גְּרָמִיָּה וְדָאִי לְמוּתָא, וּמְסִיר נַפְשִׁיָּה לְהָאִי אֲתֵר. לָאוּ בְּפִקְדוֹנָא כְּמָה בְּלִילְיָא, אֲלֹא כְּמָאן דְּאִתְּפִטֵּר מִן עֲלָמָא וְדָאִי.

וַיֵּרָא אָדָם עֲצָמוֹ כְּאִלּוּ נִפְטָר מִהָעוֹלָם, שֶׁנִּפְשׁוֹ מְסֹר לְמָקוֹם הַמּוֹת הַזֶּה, מִשּׁוֹם כִּי אֵין בּוֹ וְאִ'ו, שְׂוֹא'וֹ עֵץ הַחַיִּים הוּא, וְזֶה עֵץ הַמּוֹת הוּא. וְזֶה בָּא לְהַשְׁמִיעֵנוּ, שְׁסוּד הַדְּבָר (מה בא להשמיענו סוד הדבר) - שֵׁשׁ חֲטָאִים שֶׁלֹּא מִתְּכַפְּרִים עַד שֶׁנִּפְטָר הָאָדָם מִהָעוֹלָם, זֶהוּ שְׁכָתוֹב (ישעיהכב) אִם יִכְפֹּר הָעוֹן הַזֶּה לָכֶם עַד תִּמָּתוּן. וְזֶה נָתַן עֲצָמוֹ וְדָאֵי לְמוֹת וּמְסֹר נִפְשׁוֹ לְמָקוֹם זֶה, לֹא בְּפִקְדוֹן כְּמוֹ בְּלִילָה, אֲלֹא כְּמִי שֶׁנִּפְטָר מִהָעוֹלָם וְדָאֵי.

טקסט הזהור

וְתִקְוָנָא דָּא בְּעֵי בְּכוּוּנָא דְלִבָּא וּכְדִין קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא מְרַחֵם עָלָיו, וּמְכַפֵּר לִיהִי לְחֻבִּיָּהּ. זִכָּאָה הוּא בֵּר נֶשׁ דִּידַע לְמַפְתִּי לִיהִי, וּלְמַפְלַח לְמֵאֲרִיָּה, בְּרַעוּתָא וּבְכוּוּנָא דְלִבָּא. וְוִי לִיהִי לְמֵאֵן דְּאֵתִי לְמַפְתִּי לְמֵאֲרִיָּה, בְּלִבָּא רְחִיקָא, וְלֹא בְּרַעוּתָא. כְּמָה דְּאֵת אֲמֵר (תהלים עח) וַיִּפְתּוּהוּ בְּפִיָּהֶם וּבִלְשׁוֹנָם יִכְזְבוּ לוֹ וְלָבָם לֹא נָכוֹן עִמּוֹ. הוּא אֲמֵר (תהלים כה) אֵלֶיךָ יִי נִפְשִׁי אֲשָׂא, וְלֹא כָּל מְלֹוִי אֲלֹא בְּלִבָּא רְחִיקָא, הָא גָּרַם עָלֶיהָ לְאַסְתְּלָקָא מַעֲלָמָא, עַד לֹא מָטוֹן יוֹמוֹי, בְּזִמְנָא דְּהָא אֵילָנָא אֲתַעַר בְּעָלְמָא לְמַעַבְדִּי דִּינָא.

תרגום לעברית

וְתִקְוָן זֶה צְרִיךְ בְּכוּוּנַת הַלֵּב, וְאֵז הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא מְרַחֵם עָלָיו וּמְכַפֵּר לוֹ עַל חֲטָאָיו. אֲשֶׁרִי הָאִישׁ שִׁיּוּדַע לְפִתּוֹתוֹ וְלַעֲבַד לְרַבּוֹנוֹ בְּרִצּוֹן וּבְכוּוּנַת הַלֵּב. אוֹי לְמִי שֶׁבָּא לְפִתּוֹת לְרַבּוֹנוֹ בְּלִב רְחוֹק, וְלֹא בְּרִצּוֹן, כְּמוֹ שֶׁנֶּאֱמַר (תהלים עח) וַיִּפְתּוּהוּ בְּפִיָּהֶם וּבִלְשׁוֹנָם יִכְזְבוּ לוֹ וְלָבָם לֹא נָכוֹן עִמּוֹ. הוּא אֲמֵר (שם כה) אֵלֶיךָ ה' נִפְשִׁי אֲשָׂא, וְלֹא כָּל דְּבָרִיו, אֲלֹא בְּלִב רְחוֹק, זֶה גּוֹרֵם עָלָיו לְהַסְתַּלֵּק מִהָעוֹלָם טָרָם שֶׁלֹּא הִגִּיעוּ יָמָיו, בְּזִמְנָן שֶׁאֵילָן זֶה מִתְעוֹרֵר בְּעוֹלָם לַעֲשׂוֹת דִּין.

ועל דא בעי בר נש לאדבקא נפשיה ורעותיה במאריה, ולא ייתי לגביה ברעותא כדיבא, בגין דכתיב, (תהלים קא) דובר שקרים לא יכון לנגד עיני. מאי לא יכון. אלא בשעתא דהוא אתקין גרמיה להאי, ולביה רחיקא מקודשא בריה הוא, קלא נפיק ואמר, לא יכון לנגד עיני. (אמאי) האי בעי לאתקנא גרמיה, לא יכון, לא בעינא דיתתקן. כל שכן אי אתי ליחדא שמא קדישא, ולא מיחד ליה כדקא יאות.

תרגום לעברית

ולכן צריך אדם להדביק נפשו ורצונו ברבונו, ולא יבא אליו ברצון כוזב, משום שכתוב (שם קא) דבר שקרים לא יכון לנגד עיני. מה זה לא יכון? בשעה שהוא מתקין עצמו לזה ולבו רחוק מן הקדוש ברוך הוא, קול יוצא ואומר: לא יכון לנגד עיני. (למה) זה צריך לתקן את עצמו, לא יכון, אינו רוצה שיתתקן. כל שכן אם הוא בא ליחד שם הקדוש ולא מיחדו כראוי.

טקסט הזוהר

זכאה חולקיהון דצדיקיא בעלמא דין ובעלמא דאתי, עליהו כתיב (ישעיה סו) ובאו וראו את כבודי וגו'. וכתיב, (תהלים קמ) אף צדיקים יודו לשמך וגו'. אתא רבי אלעזר ונשיק ידי. אמר, אלמלא לא אתינא לעלמא אלא למשמע מלין אלין דיי. אמר רבי יהודה, זכאה חולקנא, וזכאה חולקיהון דישראל, דאינון מתדבקין בקודשא בריה הוא, דכתיב, (דברים ד) ואתם הדבקים וגו'. (ישעיה ס) ועמך כלם צדיקים וגו'. ברוך יי לעולם אמן ואמן. מלוך יי לעולם אמן ואמן

תרגום לעברית

אשרי חלקם של הצדיקים בעולם הזה ובעולם הבא, עליהם כתוב (ישעיה סו) ובאו וראו את כבודי וגו'. וכתוב (תהלים קמ) אף צדיקים יודו לשמך וגו'. בא רבי אלעזר ונשיק ידו ואמר, אלמלא לא באתי לעולם רק לשמע דברים אלו - די לי. אמר רבי

יהודה, אשרי חלקי ואשרי חלק ישראל, שנדבקים בקדוש-ברוך-הוא, שכתוב (דברים ד) ואתם הדבקים וגו'. (ישעיה ס) ועמך כלם צדיקים וגו'. ברוך ה' לעולם אמן ואמן. מלך ה' לעולם אמן ואמן

טקסט הזוהר

פרשת נשא

(במדבר ד) וידבר יי אל משה לאמר, נשא את ראש בני גרשון וגו'. רבי אבא פתח, (תהלים לב) אשרי אדם לא יחשוב יי לו עון ואין ברוחו רמיה. האי קרא, לאו רישיה סיפיה, ולא סיפיה רישיה. ואית לאסתכלא ביה, והא אוקמוה.

תרגום לעברית

וידבר ה' אל משה לאמר נשא את ראש בני גרשון וגו'. רבי אבא פתח, (תהלים לב) אשרי אדם לא יחשב ה' לו עון ואין ברוחו רמיה. הפסוק הזה אין ראשו סופו, ואין סופו ראשו. ויש להסתכל בו, וכך פרשוהו.

טקסט הזוהר

תא חזי, בשעתא דצלותא דמנחה דינא שריא בעלמא, ויצחק תקן צלותא דמנחה, וגבורה עלאה שלטא בעלמא, עד דאתי ועאל ליליא, בגין לקבלא ליה (ליליא), ומזמנא דשאר צלותא דמנחה, אתפרש שמאלא לקבלא (ליה) ואתער ליליא. פתר דאתער כל אינון נטורי פתחין דלבר, כלהו מתערין בעלמא ואתפשטו. וכל בני עלמא טעמין טעמא דמותא.

בֹּא רְאֵה, בְּשַׁעַת תְּפִלַּת מִנְחָה הָדִין שׁוֹרָה בְּעוֹלָם, וַיִּצְחַק תִּקְוָה תְּפִלַּת מִנְחָה, וּגְבוּרָה עֲלִיוֹנָה שׁוֹלֵטֶת בְּעוֹלָם, עַד שֶׁבָּא וְנִכְנָס הַלֵּילָה, בְּשָׂכִיל לְקַבֵּל אוֹתוֹ (לַלֵּילָה). וּמִזְמָן שְׁשׁוּרָה תְּפִלַּת מִנְחָה, נִפְרָד הַשְּׁמַאל לְקַבֵּל (אוֹתוֹ) וּמִתְעוֹרֵר הַלֵּילָה. אַחֵר שְׁמִתְעוֹרְרִים כָּל אוֹתָם שׁוֹמְרֵי הַפִּתְחִים שְׂבָחוּץ, כָּלֵם מִתְעוֹרְרִים בְּעוֹלָם וּמִתְפַּשְּׁטִים, וְכָל בְּנֵי הָעוֹלָם טוֹעֲמִים טַעַם מוֹת.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (קכ"א ע"ב) ◆

טקסט הזהור

וְהָא אֲתָמָר. בְּפִלְגוֹת לֵילִיָּא מִמָּשׁ, אֲתָעַר שְׁמַאלָא כְּמִלְקִדְמִין, וּוְרָדָא קִדִּישָׁא סְלָקָא רִיחִין, וְהָיָא מְשַׁבַּחַת וְאַרְיֵמַת קָלָא, וּכְדִין סְלָקָא וְשָׂרִיָּא רִישָׁא לְעִילָא בְּשְׁמַאלָא,

תרגום לעברית

וְהָרִי נִתְבָּאָר. בְּחִצּוֹת הַלֵּילָה מִמָּשׁ מִתְעוֹרֵר הַשְּׁמַאל כְּמִקְדָּם, וְשׁוֹשְׁנָה הַקְדוּשָׁה מַעֲלָה רִיחֹת וּמְשַׁבַּחַת וּמְרִימָה קוֹל, וְאִז עוֹלָה וְשׁוֹרָה הָרֵאשׁ לְמַעֲלָה בְּשְׁמַאל, וְהַשְּׁמַאל אִז מְקַבֵּלָה.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.